

让你的旅途既轻松又愉快！



Frommer的专家们
给您的指点与推荐

傻瓜系列

...FOR
DUMMIES

迪斯尼与 奥兰多



[美] 吉姆·通斯托 著
辛西娅·通斯托 译
吕 洁 曹瑞娜 译

聪明的人读“傻瓜”！

傻瓜系列
FOR
DUMMIES®

迪斯尼与
奥兰多

[美] 吉姆·通斯托 著
辛西娅·通斯托
吕洁 曹瑞娜 译



辽宁教育出版社

版权合同登记: 图字 06-2001-92 号

图书在版编目(CIP)数据

迪斯尼与奥兰多 / [美]吉姆等著; 吕洁等译 - 沈阳: 辽宁教育出版社, 2004. 8
(傻瓜系列)

ISBN 7-5382-6720-4

I. 迪… II. ①吉…②吕… III. 旅游指南 - 奥兰多 IV. K 971.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 084591 号

Simplified Chinese Language Translation Copyright © 2003 by Liaoning Education Press, original English language edition Copyright © 2000 by Hungry Minds, Inc. All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form. This Translation published by arrangement with Hungry Minds, Inc.

For Dummies, For Dummies Translation, Dummies Man and related trade dress are trademarks or registered trademarks of Hungry Minds, Inc. in the United States and/or other countries. Used by permission.

本书中文简体字版由美国 Hungry Minds 出版公司授权辽宁教育出版社独家出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。原文英文版权© 2000 由 Hungry Minds 公司拥有, 译著由 Hungry Minds 公司授权出版。傻瓜、傻瓜译文、傻瓜人物以及相关商品均为 Hungry Minds 公司在美国和(或)在其他国家的商标或注册商标, 经其同意后方可使用。

版权所有, 翻印必究

出版	辽宁教育出版社 (沈阳市和平区十一纬路 25 号, 110003)	译者	吕洁 曹瑞娜
发行	辽宁教育出版社	总策划	俞晓群
印刷	沈阳六〇六所印刷厂	总发行人	刘国玉
版次	2004 年 8 月第 1 版	责任编辑	李姝 徐悦
印次	2004 年 8 月第 1 次印刷	技术编辑	代剑萍
开本	665 毫米 × 1000 毫米 1/16	封面设计	吴光前
印张	18.75	责任校对	何力
字数	230 千字	版式设计	赵怡轩
插页	1		
印数	4 000 册		
定价	32.00 元		



畅销书系列

我们大家的 参考书

您注意到了吗？传统的参考书充斥着太多的专业细节以及您一辈子也用不上的建议。这样的书是否影响了您生命中重大的抉择？我们的《傻瓜系列》丛书正是此时此刻您所需要的，书中专业的和普通的忠告、建议比比皆是，急您所需，为您所想。

……《傻瓜系列》丛书就是专门为曾经遇到挫折，却又永不言放弃的人们设身撰写的。无数来自个人和工作方面的问题以及其中的恐怖故事常常使他们备感无助，束手无策……而《傻瓜系列》正是以其轻松的写作方式，实事求是的处事原则，并辅以卡通和幽默画来帮助您消除恐惧心理，树立信心。轻松并不意味着分量不足，《傻瓜系列》将成为您生命中不可或缺的生存指南，它将为解决日常生活和工作中的问题。

《傻瓜系列》丛书不只是一种出版现象，它也是时代的标志。

——《纽约时报》

书中涵盖了详细而权威的信息……

——美国新闻与世界报道

购买《傻瓜系列》丛书，是您正确的选择。

——《华尔街日报》沃特·莫斯伯格
评《傻瓜系列》丛书

数百万读者对此书非常满意，并将该系列丛书列为计算机书系列入门书目的首选，以及最畅销的商务丛书。求购此系列丛书的读者络绎不绝，并不断来信要求出版更多的此类书籍。如果您正在寻找学习商务和其他知识的便捷有效之路，那么请读《傻瓜系列》，它定能助您一臂之力。

卡通一瞥

里奇·坦南特作

第五次浪潮 里奇·坦南特作



第五次浪潮 里奇·坦南特作



第五次浪潮 里奇·坦南特作



第五次浪潮 里奇·坦南特作



第五次浪潮 里奇·坦南特作



第五次浪潮 里奇·坦南特作



第五次浪潮 里奇·坦南特作



第五次浪潮 里奇·坦南特作



本书的用途

简介

欢迎到迪斯尼世界(Walt Disney World)来! 这里是一个由真人大小的老鼠统治的现代乌托邦世界, 对孩子和童心未泯的大人都充满了诱惑。对于那些一直居住在这里的人来说, 迪斯尼世界有一种神秘, 也许有一天它会失去这种神秘(难道不是吗?), 可是对成千上万来这里旅游的人来说——包括超级保龄球冠军、王子和普通游客——它却是一个民族的圣殿。我们承认这是一个人山人海的圣殿。

成功地画出米老鼠之家的路线却是一个累人的活儿, 毕竟你是在旅游。为了实现一次快乐的奥兰多之旅, 你只需要一些耐心、一点提前准备和一颗孩童般充满好奇的心。现在你还认为它难吗?

本书介绍

花高价? 读详细的资料? 借鉴他人的方法?

对不起, 没必要那样。

你选择这本书是因为你知道傻瓜瓜系列品牌, 你想去迪斯尼世界。你可能知道预计的消费、行程的快慢和部分旅行计划。你可能不想深究每一个细节, 可你又信不着别人为你做计划。

本书简要为您介绍迪斯尼世界和周边奥兰多地区。在沃尔特·迪斯尼去世35年之后, 他的这片佛罗里达遗产仍然在发展壮大。现在迪斯尼世界包括4个主题公园和其他景点, 两个娱乐区, 几万间客房, 几十家饭店和两艘游船。

环球电影制片厂(Universal)和海洋世界(SeaWorld)增加了3个主题公园, 不久将变成4个。附近有大约80个小型景点, 一大批饭店和大约110 000间寄宿房间。

你要问怎么能理清这么一大堆的数据。

这需要经验。

凭着三十几年的经验, 我们知道哪里能找到最便宜的消费(当然是合法的方式)。在本书中我们以一种清晰易懂的方式带领您游览迪斯尼世界, 使您找到最好的饭店、餐厅和景点, 而不用像读小说一样从头至尾地将这本书读完。虽然如果愿意, 你可以从头至尾地阅读, 但您也可以跳到您感兴趣的章节。我们向您保证不会为您提供过多的选择。我们只是提供旅行所需最好最基本的建议。

请注意旅行信息随时间变动很大, 在价格方面尤其如此。因此我们建议您在做旅行计划的时候, 写信或打电话寻求信息。一旦您开始旅行, 我们的作者、编辑、出版商就不负责了。您的安全对我们很重要, 我们提醒您保持警惕, 注意周围环境。看管好照相机、钱包、皮夹, 这些都是扒手行窃的最佳目标。

本书中常用的缩略标志

为了方便您的阅读，本书提供了一些饭店、餐厅和景点的简称。

您可能会注意到我们常常用迪斯尼(WDW)来代替迪斯尼世界(Walt Disney World)以省去您阅读的时间。因为奥兰多的一切都是围绕主题公园的，我们将围绕主题公园的城区简称为公园。

因为奥兰多尽量使您把钱花在点子上，我们使用下面的简称来表示通用的信用卡：

AE：美国运通信用卡
CB：(法) 白卡
DC：就餐俱乐部卡
DISC：探索信用卡
JCB：日本信用银行卡
MC：万事达信用卡
V：威萨信用卡

我们还为您提供通常的价格，使您决定在哪里存行李，在哪家本地餐馆吃饭。我们列出了以美元计的在双人客房住一夜和在饭店吃一顿的开销(主菜包含在每餐的费用中，还包含6%~7%的销售税以及开胃酒，饮料和其他你想要的服务)。

查看下表并换算成相应的货币：

价位档	饭店	餐厅
\$	50 ~ 100 美元	15 美元以下
\$\$	100 ~ 200 美元	15 ~ 25 美元
\$\$\$	200 ~ 250 美元	25 ~ 40 美元
\$\$\$\$	250 美元以上	40 美元以上

愚蠢的假设

写这本书的时候，我们为你做了一些假设。下面就是这些假设：

- ✔ 你可能是一个没有经验的游客，在决定去迪斯尼或奥兰多旅行时，你不知如何规划旅程，需要有人指导。
- ✔ 你可能是一个有经验的游客，当你最终得到去奥兰多旅行的机会时，并没有很多的时间去仔细研究行程，你很想得到专业的建议。
- ✔ 你想要的书并不必提供所有奥兰多的信息，或列出每一家餐厅、饭店或景点。你希望书中能介绍在奥兰多旅行所需的最好最独特的经验。

如果你符合其中任何一条标准，那么《傻瓜系列：迪斯尼与奥兰多》这本书就正是你所需要的。

本书的编排

《傻瓜系列：迪斯尼与奥兰多》共分为8部分。每一部分的章节都涉及一个具体的问题。本书的编排使您可以从任意一部分阅读而不必参看前文，当然，我们有时会建议您跳到另一章以得到更多的信息。

下面请简要看一看各部分：

第一部分：准备起程

这一部分就好比正餐前的开胃食品。在这部分中，我们会用当地最好的旅行经历，顶级的饭店、餐馆和名胜来吊起您的胃口。我们也写上天气状况和介绍一些特殊的活动，然后还会帮助你计划好开支。我们还要对于全家旅行、老年人及残疾人的旅行提点专门的建议。

第二部分：解决细节问题

到底求不求助于旅行社？做不做全包式旅游？什么地方有最优惠的飞机票？我们对这些问题都作出了答案。我们还提供了预订方面的建议，以及网上的相关信息。同时，也会为您列出当地的饭店和汽车旅馆，谈论一些旅行保险，汽车出租和包裹方面的窍门。

第三部分：进驻奥兰多

在我们送您去奥兰多之后，我们向您介绍一些周边地区和主要交通工具(本地公车、有轨电车、的士、巴士、班车和其他去更远地方的车辆)。我们还向您介绍诸如自动取款机及税款等有关消费方面的事情。

第四部分：在奥兰多享受美食

在这一部分我们向您提供在景点及其他地方吃饭时的注意事项，介绍着装情况(衣着确是必需，可我们在这里讲的并不是什么正式装)，告诉您怎样省钱。我们还将饭店做了排名，告诉您在哪儿可以同迪斯尼和其他动画人物一起用餐。

第五部分：探索迪斯尼世界

在这一部分我们向您介绍这个占地47平方英里的神奇世界，为您详细描述4大主题公园：魔幻王国、明日世界、迪斯尼—米高梅电影制片厂和动物王国，以及迪斯尼世界水上乐园、迪斯尼巡游航线等等。

第六部分：游览奥兰多其他地方

这一部分介绍米老鼠世界以外的生活。环球电影制片厂、海洋世界、冒险岛和几个小规模景点都值得你花时间和金钱在上面。还有一些白天游玩的好去处，包括巴斯克公园和肯尼迪航天中心。别忘了花点时间去商店购买纪念品。

第七部分：华灯初上休闲娱乐——奥兰多的夜生活

虽然这里长期以来被认为是孩子们的乐园，但迪斯尼和奥兰多其他地方也是大人们夜生活的好去处。在第七部分，我们向您介绍欢乐岛、城市步行街和其他热闹的奥兰多游玩热点，以及餐饮展示和表演艺术。

第八部分：10大提示

每本傻瓜丛书都有提示部分，就像迪斯尼乐园和全球影城每年门票都涨价一样。在这一部分我们向您介绍怎样找到便宜的景点，怎样才能更省时间。

在本书末尾附录部分还有很多到奥兰多旅游所需的方便信息，如急救所需的私人诊所和本地医院，药店的地址和电话，保姆的联系方式，一些本地报纸和杂志，送邮件和打车的临时协议等等。查找这个目录就能知道如何解决旅行中遇到的小问题。

本书中使用的图标



它告诉您如何节省时间(包括如何抄近道)，以及一些方便的小常识。



它提醒您小心一些麻烦的或有可能引起危险的情况，比如旅游陷阱、不安全地区、欺诈行为和其他一些需要注意的情况。



它提醒您记住重要信息，您会不止一次需要这些信息。



它告诉您这是适合孩子光顾的饭店和餐厅，虽然奥兰多的很多地方都适合孩子游玩。



当您想省钱或占点小便宜时，找这个拼价图标。



当您浏览本书时还会遇到这两个图标。乔舒亚各布，也被叫做吉吉，是我们的孙子，他会给您有关乘车、表演等其他方面的来自一个8岁孩子的见解。



让我们就此起程吧

我们已经简要地向您介绍了本书内容，并告诉您如何利用它制定一个去迪斯尼的神奇旅行计划，用不着您亲自去跑。所以开始阅读本书吧！在您到达之前有很多事情要做，包括安排一个每晚放米老鼠耳朵（一种纪念品）的地方，找到最好的奥兰多主题公园。就如同童子军的格言所说，成功的奥兰多游客需要有备而来。遵循本书提供的建议，您就会做到这一点。最后，也是最重要的一点，就是让快乐伴您进军迪斯尼世界吧！

目 录

简介

第一部分 准备起程.....1

第一章 发现迪斯尼世界和奥兰多的奇妙之处.....3

第二章 计划你的旅行日程.....8

第三章 计划你的预算.....13

第四章 预先计划特殊旅游需求.....18

第二部分 解决细节问题.....25

第五章 飞机, 火车, 汽车: 抵达奥兰多.....27

第六章 找到适合你的旅馆.....36

第七章 如何获得便宜的房价.....45

第八章 奥兰多最好的饭店.....49

第九章 检查你的单子: 最后的细节和其他要记住的东西.....68

第三部分 进驻奥兰多.....75

第十章 前往奥兰多.....77

第十一章 在奥兰多四处转转.....82

第十二章 钱的问题.....85

第四部分 在奥兰多享受美食.....89

第十三章 探寻奥兰多的餐厅.....91

第十四章 奥兰多最好的餐馆, 从A至Z排列.....100

第十五章 迪斯尼人物用餐.....128

第五部分 探索迪斯尼世界.....133

第十六章 总览迪斯尼世界.....135

第十七章 魔幻王国.....142

第一部分

准备起程

第五次浪潮

里奇·坦南特作

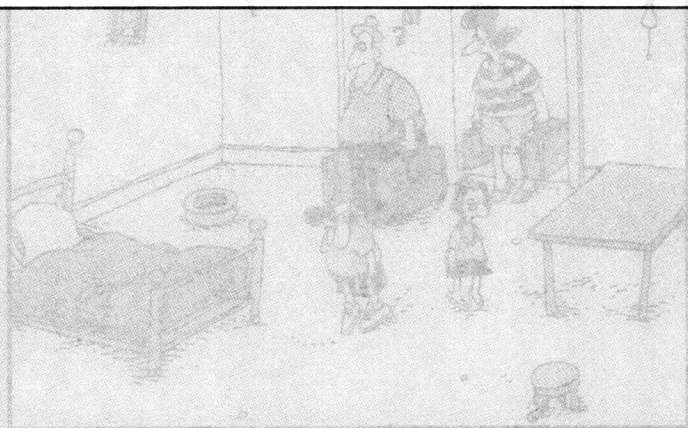


代稿一第

新 强 备 部

本部分内容

为了尽情享受旅游带给您的乐趣并尽量避免争吵，本部分帮助您在起落架下落之前，了解您已选定的旅游天堂。尽管迪斯尼世界盛名远扬，尽可能提前地制定旅行计划还是非常必要的。这里我们向您介绍去奥兰多旅游的乐趣，帮助您理清行程的细节问题，包括选择一年中最佳的旅游时间，计划您的旅行预算。我们还为您想到了游玩迪斯尼世界及周边地区时能做的有趣的事情。



第一章

发现迪斯尼世界和 奥兰多的奇妙之处

别人小安

本章提要

- 查看须知
- 找到最佳住宿地
- 找到最佳用餐地
- 找到最惊险的景点
- 找到夜生活的好去处

不论你对什么感兴趣，是美食还是美景，奥兰多都对你充满吸引力。这么说是有原因的，毕竟这个城市是美国排名第一的国内旅游胜地。它有很多吸引人之处，主题公园、博物馆、世界一流的名胜等等，不胜枚举。这个城市适合每一个人的口味，它吸引各个年龄段、有着不同背景的全世界的游客。是的，它很拥挤。在夏天，天气炎热使人大汗淋漓，可你决不会感到厌烦。

明星级经验

毫无疑问，奥兰多旅游业的支柱是它不计其数的主题公园。您可以将旅游的全部时间花在这些大型的娱乐中心上，即使这样，您也不能游遍整个乐园。从“灰姑娘城堡”到“大雷山铁路”，每个人都喜欢魔幻王国(Magic Kingdom)这个迪斯尼的仿真公园，但在迪斯尼世界和奥兰多周边地区还有好玩儿的去处。以下就是一些精彩景点：

- ✔ 在明日世界(Epcot)里，你可以在“世界汇展”中做环球之旅。在未来世界里“身体战争”和“测试轨道”的游乐项目会使你的心狂跳不已，在“创新之旅”中你会得到做互动游戏的亲身经历。
- ✔ 迪斯尼—米高梅电影制片厂(Disney-MGM Studios)对各种年龄的人都充满诱惑。你可以登上“恐怖塔”向下俯冲，骑乘“摇滚滑车”，或欣赏“魔幻奇影”(即动画、喷水、烟火的奇妙综合)！
- ✔ 环球电影制片厂(Universal)和它的姊妹公园——冒险群岛(Islands of Adventure)将高精尖技术效果同伟大的创造力结合在一起。它们不容错过的景点包括“回到未来”、

“终结者之二”：跨时空大战（三维效果）、“高速大滑车”、“蜘蛛人神奇之旅”和“决斗双龙”等。

- ✓ 随着“阿特兰岛之旅”和“北海巨妖克拉肯”的开放，海洋世界(SeaWorld)在同迪斯尼和环球电影制片厂的竞争大战中显示了强劲的实力。您最好来这儿亲身了解一下同动物打交道的滋味，亲眼看一看北极熊、食人鲸和其他动物。

作为全天游程的一部分，海洋世界的新姊妹——发现湾(Discovery Cove)会给您提供与海豚共游的机会（要加收费用）。

- ✓ 如果你是个夜猫子，你会发现如果不在教堂街车站(Church Street Station)度过一晚的话，你的旅程就不算完整。舞厅、老式沙龙、餐馆和商店使得奥兰多的这一繁华地段成为夜晚消遣的最佳去处。

安心入眠

在美国，奥兰多的客房数量仅次于拉斯韦加斯。这里有很多的选择，不论你喜欢哪种旅馆，在这里都会有适合你的。



迪斯尼世界(Walt Disney World)有各种可供选择的饭店。来旅游的家庭一般都会选择去绿树成荫的荒地堡垒饭店(Fort Wilderness)或野地小屋饭店(Wilderness Lodge)，它具有令人难以抵挡的诱惑力，因为这里有充满特色的双层床和门厅里的间歇泉。孩子们还想要什么呢？

在价格不高的迪斯尼各饭店中，迪歇饭店(Dixie Landings)和奥兰多港饭店(Port Orlands Resort)是首选。它们都有便利的设施，包括去附近景点的渡船、室外游泳池（有喷泉和水上滑梯）以及各种就餐地点。

如果你财力有点紧，不想在一处花太长时间，你会喜欢迪斯尼的全明星电影饭店(All-Star Movie)、全明星音乐饭店(All-Star Music)和全明星运动饭店(All-Star Sports resorts)，因为那里价格低廉，每晚仅为74美元，它们是迪斯尼比较划算的景点。



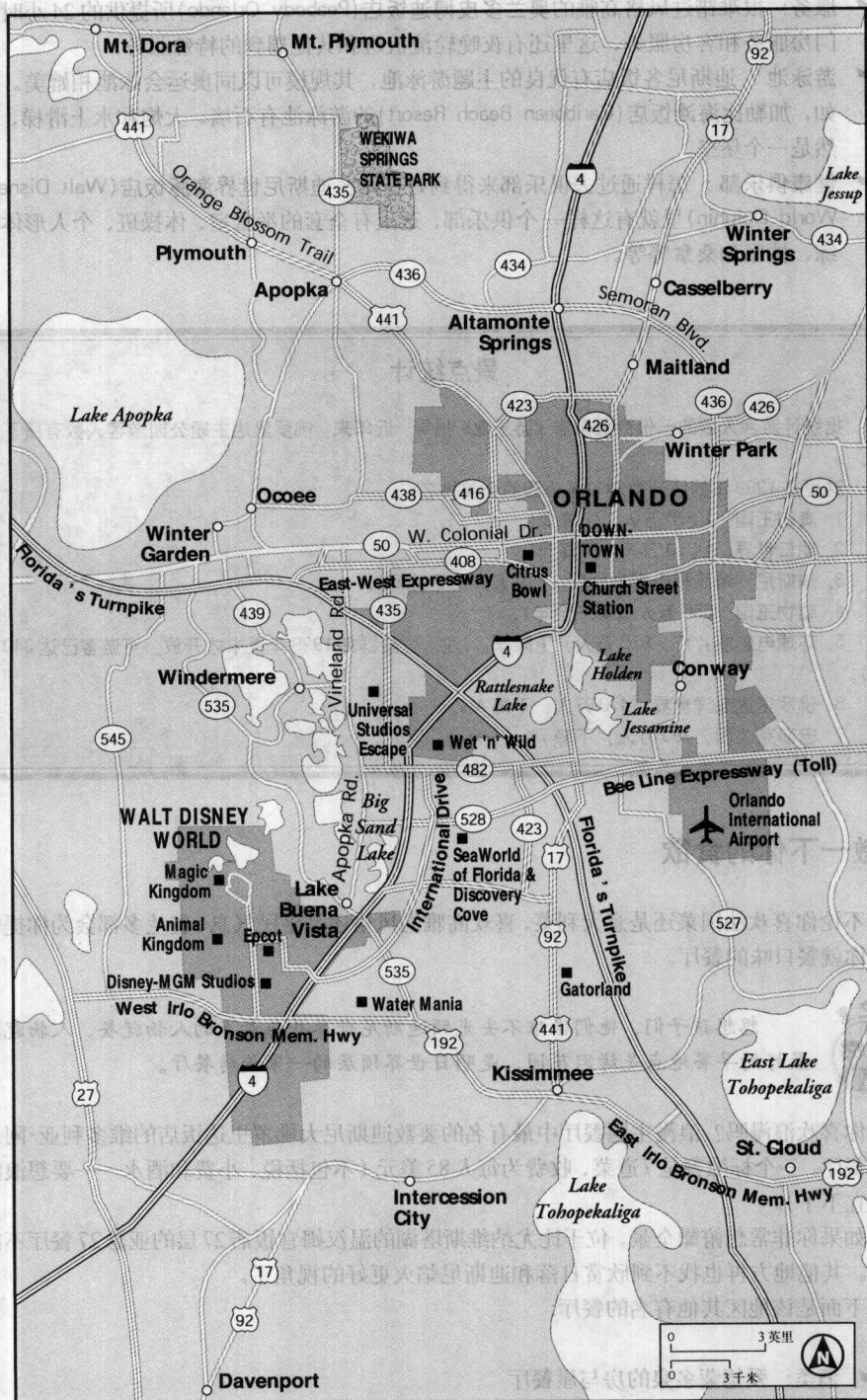
非得呆在迪斯尼世界里吗？当然不用。在奇士米地区附近、离迪斯尼(WDW)仅有10~15分钟距离的地方预定一间房可以省却你很多钱。虽然那里没那么多服务设施，但西伊罗布朗森纪念大道的拉曼达旅店(Ramada Inn)却有低廉的房价，每晚仅为40美元（要想获得住客房省钱的更多建议，参见第三章）。



如果你有特殊需要，以下是另外一些大饭店：

- ✓ 商业游客：万豪奥兰多世界中心(Marriott's Orlando World Center)有门房服务和一系列全天开放的设施，如高尔夫球场和网球场。
- ✓ 浪漫主义者：凯悦大柏树饭店(Hyatt Regency Grand Cypress Resort)占地1500英亩，有一个天鹅湖，是一个风景优美的景点。然而配备了壁炉和旋涡浴的大柏树别墅(Villas of Grand Cypress)会给你提供更加浪漫的氛围。
- ✓ 迪斯尼的忠实信徒：如果你一定要住在迪斯尼世界里，并位于乐园中心，请不要错过大佛罗里达海滩饭店(Grand Floridian Beach Resort & Spa)、波利尼巴亚饭店

Orlando & Walt Disney World 奥兰多与迪斯尼世界



(Polynesian Resort)和当代饭店(Contemporary Resort)。所有这些都在迪斯尼的直达线路上,到达公园既快捷又方便。

- ✓ 服务: 很难错过风格高雅的奥兰多皮博迪饭店(Peabody Orlando)所提供的 24 小时的门房服务和客房服务,这里还有夜晚轮流值班和其他周到的特殊服务。
- ✓ 游泳池: 迪斯尼各饭店有优良的主题游泳池,其规模可以同奥运会泳池相媲美。例如,加勒比海滩饭店(Caribbean Beach Resort)的游泳池有石墙、大炮和水上滑梯,俨然是一个堡垒。
- ✓ 健康俱乐部: 怎样通过去俱乐部来得到好身体? 迪斯尼世界海豚饭店(Walt Disney World Dolphin)里就有这样一个俱乐部,这里有全套的举重室、体操班、个人形体训练、按摩和桑拿等等。

景点统计

据统计游客人数的一份商业杂志《游乐业》报导,近年来,佛罗里达主题公园游客人数有所下降。

这里是 1999 年的统计数字和各公园的全美排名:

1. 魔幻王国, 1 520 万人, 下降 3%。
2. 明日世界, 1 010 万人, 下降 5%。
3. 迪斯尼-米高梅电影制片厂, 870 万人, 下降 8%。
4. 动物王国, 860 万人 (第一全年)。
5. 环球电影制片厂, 810 万人, 下降 9% (注: 冒险群岛 1999 年夏末才开放, 可游客已达 340 万)。
6. 佛罗里达海洋世界, 470 万人, 下降 4%。
7. 巴斯克公园, 390 万人, 下降 7%。

刺激一下你的食欲

不论你喜欢法国菜还是意大利菜,喜欢高雅的风格还是平民气息,奥兰多都会为你提供适合你就餐口味的餐厅。



想想孩子们,他们很难不去光顾迪斯尼世界并与景点的人物就餐。人物就餐最好的早餐地点是烤肉花园,是明日世界顶层的一家旋转餐厅。

你喜欢浪漫吗? 浪漫主题餐厅中最有名的要数迪斯尼大佛罗里达饭店的维多利亚·阿尔伯特餐厅。一个标准餐是 7 道菜,收费为每人 85 美元 (不包括税、小费和酒水——要想浪漫就便宜不了)。

如果你非常想俯瞰全景,位于比尤纳维斯塔湖的温汉姆宫饭店 27 层的亚瑟 27 餐厅不能不去。其他地方再也找不到欣赏日落和迪斯尼焰火更好的视角了。

下面是该地区其他有名的餐厅:

- ✓ 酒类: 爱德蒙多泉的房与屋餐厅